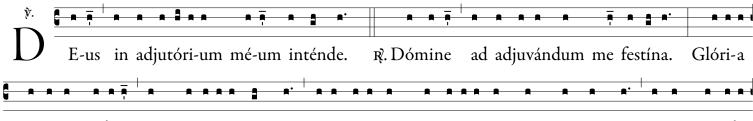
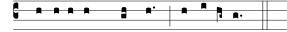
# 4TH SUNDAY OF ADVENT AT VESPERS.

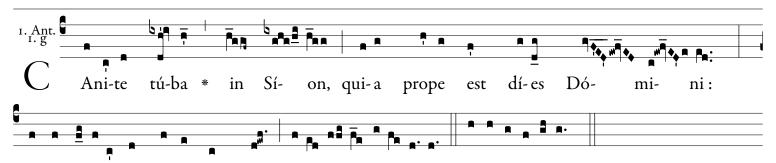


Pátri, et Fí-li-o, et Spi-rítu-i Sáncto. Sicut érat in princípi-o, et nunc, et semper, et in saécula



sæculórum. Amen. Allelú-ia.

ŷ. O God, come to my assistance. ℵ. O Lord, make haste to help me. Glory be ...



ecce véni-et ad salvándum nos, alle-lú-ia, alle-lú-ia. E u o u a e.

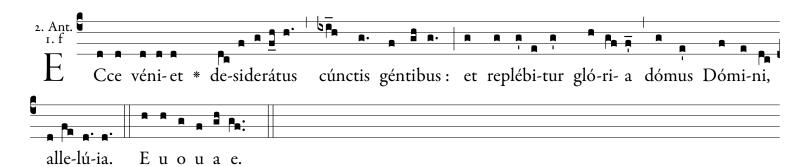
Blow ye the trumpet in Sion, for the day of the Lord is near: behold He shall come to save us, alleluia, alleluia.

## Psalm 109.



- 1. Di-xit Dómi-nus Dómi-no me- o: \* Sede a dextris me- is
- 2. Donec ponam ini**mí**cos **tu**os, \* scabéllum pe*dum tu***ó**-rum.
- 3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dómi**nus** ex **Si**on : \* domináre in médio inimicó*rum tu***ó**rum.
- 4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóri**bus** san**ctó**rum : \* ex útero ante lucíferum *génui* te.
- 5. Jurávit Dóminus, et non pœni**té**bit **e**um : \* Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órdi*nem Mel***chí**sedech.
  - 6. Dóminus a dextris tuis, \* confrégit in die iræ suæ reges.
- 7. Judicábit in natiónibus, im**plé**bit ruínas: \* conquassábit cápita in ter*ra mul*tórum.
  - 8. De torrénte in **vi**a **bi**bet : \* proptérea exal*tábit* **ca**put.
  - 9. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sáncto.
- 10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, \* et in saécula sæcu*lórum*. **A**men.

- 1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:
- 2. Until I make thy enemies thy footstool.
- 3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.
- 4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.
- 5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.
- 6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.
- 7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.
- 8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

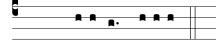


Behold the Desired of all nations shall come: and the house of the Lord shall be filled with glory, alleluia.





1. Confi-tébor ti-bi, Dómi-ne, in to-to cor-de me- o: \* in consí-li- o justó-rum, et congre-ga-ti- ó- ne.



Flex: su-ó-rum, †

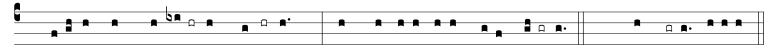
- 2. Magna ópera Dómini: \* exquisíta in omnes voluntátes
- 3. Conféssio et magnificéntia opus ejus : \* et justítia ejus manet in sæculum sæculi.
- 4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et miserátor Dóminus: \* escam dedit timéntibus se.
- 5. Memor erit in sæculum testa**mén**ti **su**i: \* virtútem óperum suórum annuntiábit pópulo suo:
- 6. Ut det illis hereditátem géntium: \* ópera mánuum ejus véritas, et judícium.
- 7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in sæculum sæculi, \* facta in veritáte et aquitáte.
- 8. Redemptiónem misit **pó**pulo **su**o : \* mandávit in ætérnum testa*méntum* suum.
- 9. Sanctum, et terríbile nomen ejus: \* inítium sapiéntiæ timor Dómini.
- 10. Intelléctus bonus ómnibus faci**én**tibus **e**um : \* laudátio ejus manet in sæculum sæculi.
  - 11. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sáncto.
- 12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, \* et in saécula sæcu*lórum*. Amen.

- 1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.
- 2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills
- 3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.
- 4. He hath made a remembrance of his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.
- 5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.
- 6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.
- 7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.
- 8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.
- 9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.
- 10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.



The crooked shall become straight, and the rough ways plain: come, O Lord, and tarry not, alleluia.

#### Psalm 111.



- 1. Be-á-tus vir, qui ti- met Dómi-num: \* in mandá-tis e-jus vo-let ni- mis. Flex: cómmodat, †
- 2. Potens in terra erit **se**men **e**jus : \* generátio rectórum be*nedic***é**tur.
- 3. Glória, et divítiæ in **do**mo **e**jus : \* et justítia ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi.
- 4. Exórtum est in ténebris **lu**men **re**ctis : \* miséricors, et miserá*tor*, *et* **ju**stus.
- 5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos **in** ju**dí**cio : \* quia in ætérnum non *commo*vébitur.
- 6. In memória ætérna erit **ju**stus : \* ab auditióne mala *non ti***mé**bit.
- 7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum **est** cor **e**jus : \* non commovébitur donec despíciat ini*mícos* **su**os.
- 8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in sæculum sæculi, \* cornu ejus exaltábi*tur in* **gló**ria.
- 9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet et tabéscet : \* desidérium peccatórum períbit.
  - 10. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sáncto.
- 11. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, \* et in saécula sæcu*lórum*. Amen.

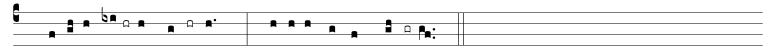
- 1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.
- 2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.
- 3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.
- 4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.
- 5. Acceptable is the man that showeth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.
- 6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.
- 7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.
- 8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.
- 9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.



### Euouae.

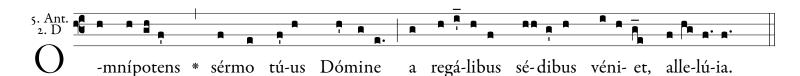
The Lord shall come, go forth to meet Him, saying: Great is His sovereignty, and of His kingdom there shall be no end: God the mighty, the Lord, the Prince of peace, alleluia, alleluia.

#### Psalm 112.



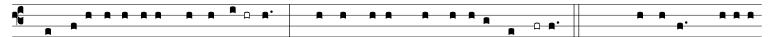
- 1. Laudá-te, **pú-**e-ri, **Dó**mi-num: \* laudá-te *no-men* **Dó**mi-ni.
- 2. Sit nomen Dómini **be**ne**dí**ctum, \* ex hoc nunc, et us*que in* **sæ**culum.
- 3. A solis ortu usque **ad** oc**cá**sum, \* laudábile *nomen* **Dó**mini.
- 4. Excélsus super omnes **gen**tes **Dó**minus, \* et super cælos gló*ria* **e**jus.
- 5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in **al**tis **há**bitat, \* et humília réspicit in cælo *et in* **ter**ra?
- 6. Súscitans a **ter**ra **in**opem, \* et de stércore érigens **páu**perem :
- Ut cóllocet eum cum princípibus, \* cum princípibus póbuli sui.
- 8. Qui habitáre facit stéri**lem** in **do**mo, \* matrem filió*rum læ*tántem.
  - 9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, \* et Spirí*tui* **Sán**cto.
- 10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, \* et in saécula sæcu*lórum*. Amen.

- 1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.
- 2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.
- 3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.
- 4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.
- 5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?
- 6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:
- 7. That he may place him with princes, with the princes of his people.
- 8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.



Thine almighty Word, O Lord, shall come forth from Thy royal throne, alleluia.

### Psalm 113.



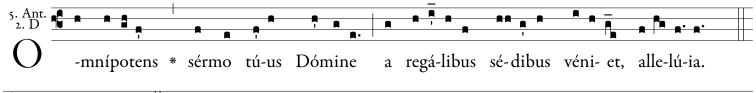
# 1. În éxi-tu Îsra-ël de Æ**gýp-**to, \* domus Jacob de pópu*lo* **bár**baro: Flex: palpábunt: †

- 2. Facta est Judæa sanctificátio ejus, \* Israël potéstas ejus.
- 3. Mare vidit, et **fu**git : \* Jordánis convérsus est *re***trór**-sum.
- 4. Montes exsultavérunt ut aríetes, \* et colles sicut agni óvium.
- 5. Quid est tibi, mare, quod fu**gí**sti: \* et tu, Jordánis, quia convérsus es *re*trórsum?
- 6. Montes, exsultástis sicut a**rí**etes, \* et colles, sicut a*gni* **ó**vium.
  - 7. A fácie Dómini mota est **ter**ra, \* a fácie Dei **Ja**cob.
- 8. Qui convértit petram in stagna aquárum, \* et rupem in fontes aquárum.
- 9. Non nobis, Dómine, non **no**bis : \* sed nómini tuo *da* **gló**riam.
- 10. Super misericórdia tua, et veritáte **tu**a: \* nequándo dicant gentes: Ubi est Deus *e***ó**rum?
- 11. Deus autem noster in **cæ**lo: \* ómnia quæcúmque vólu*it*, **fe**cit.
- 12. Simulácra géntium argéntum, et **au**rum, \* ópera mánu*um* **hó**minum.
- 13. Os habent, et non lo**quén**tur : \* óculos habent, et non *vi*débunt.
- 14. Aures habent, et non **áu**dient : \* nares habent, et non o*do* rábunt.
- 15. Manus habent, et non palpábunt : † pedes habent, et non ambu**lá**bunt : \* non clamábunt in gúttu*re s*uo.
- 16. Símiles illis fiant qui fáciunt ea: \* et omnes qui confídunt *in* eis.
- 17. Domus Israël sperávit in **Dó**mino : \* adjútor eórum et protéctor *e***ó**rum est,
- 18. Domus Aaron sperávit in  $\mathbf{D}$ ómino : \* adjútor eórum et protéctor eórum est,
- 19. Qui timent Dóminum, speravérunt in **Dó**mino : \* adjútor eórum et protéctor *e***ó**rum est.
  - 20. Dóminus memor fuit **no**stri: \* et benedíxit **no**bis:

- 1. When Israel went out of Egypt, the house of Jacob from a barbarous people:
  - 2. Judea made his sanctuary, Israel his dominion.
  - 3. The sea saw and fled: Jordan was turned back.
- 4. The mountains skipped like rams, and the hills like the lambs of the flock.
- 5. What ailed thee, O thou sea, that thou didst flee: and thou, O Jordan, that thou wast turned back?
- 6. Ye mountains, that ye skipped like rams, and ye hills, like lambs of the flock?
- 7. At the presence of the Lord the earth was moved, at the presence of the God of Jacob:
- 8. Who turned the rock into pools of water, and the stony hill into fountains of waters.
  - 9. Not to us, O Lord, not to us; but to thy name give glory.
- 10. For thy mercy, and for thy truth's sake: lest the gentiles should say: Where is their God?
- 11. But our God is in heaven: he hath done all things whatsoever he would.
- 12. The idols of the gentiles are silver and gold, the works of the hands of men.
- 13. They have mouths and speak not: they have eyes and see not.
- 14. They have ears and hear not: they have noses and smell
- 15. They have hands and feel not: they have feet and walk not: neither shall they cry out through their throat.
- 16. Let them that make them become like unto them: and all such as trust in them.
- 17. The house of Israel hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.
- 18. The house of Aaron hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.
- 19. They that fear the Lord hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

- 21. Benedíxit dómui Israël: \* benedíxit dómui Aaron.
- 22. Benedíxit ómnibus, qui timent **Dó**minum, \* pusíllis cum *ma*j**ó**ribus.
- 23. Adjíciat Dóminus **su**per vos : \* super vos, et super fíli*os* **ve**stros.
  - 24. Benedícti vos a **Dó**mino, \* qui fecit cælum, *et* **ter**ram.
- 25. Cælum cæli **Dó**mino : \* terram autem dedit fíli*is* **hó**-minum.
- 26. Non mórtui laudábunt te, **Dó**mine : \* neque omnes, qui descéndunt in *in***fér**num.
- 27. Sed nos qui vívimus, benedícimus **Dó**mino, \* ex hoc nunc et usque *in* **sæ**culum.
  - 28. Glória Pátri, et **Fí**lio, \* et Spirítu*i* **Sán**cto.
- 29. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, \* et in saécula sæculó*rum*. Amen.

- 20. The Lord hath been mindful of us, and hath blessed us.
- 21. hath blessed the house of Israel: he hath blessed the house of Aaron.
- 22. He hath blessed all that fear the Lord, both little and great.
- 23. May the Lord add blessings upon you: upon you, and upon your children.
  - 24. Blessed be you of the Lord, who made heaven and earth.
- 25. The heaven of heaven is the Lord's: but the earth he has given to the children of men.
- 26. The dead shall not praise thee, O Lord: nor any of them that go down to hell.
- 27. But we that live bless the Lord: from this time now and for ever.





Euouae.

# Chapter.

 $F^{\text{RATRES}: \text{Sic nos exístimet homo ut minístros } \textbf{Chrísti, †} \\ \text{et dispensatóres mysteri} \textit{órum D\'ei. * Hic jam qua\'eritur} \\ \text{inter dispensatóres, ut fidélis quis inveni\'atur.}$ 

 $B^{\rm RETHREN}$ , let a man so account of us as of the ministers of Christ and the dispensers of the mysteries of God. Here now it is required among the dispensers that a man be found faithful.

Hymn. Créator alme síderum. V. Roráte. Antiphon for the Magnificat. O Antiphon, according to the day.

#### Collect.

E xcita, quaésumus Dómine, poténtiam tuam, et veni, et magna nobis virtúte succúrre : † ut per auxílium grátiæ tuæ, quod nostra peccáta præpédiunt, \* indulgéntia tuæ propitiatiónis accéleret. Qui vivis et regnas cum Deo Patre.

O LORD, we beseech Thee, stir up Thy power, and come, and with great might succour us: that by the help of Thy grace that which is hindered by our sins may be hastened by Thy merciful forgiveness: who livest and reignest.

